



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet 4x4 Tractor with Flail Mower	
Solicitation No. - N° de l'invitation T7056-180057/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client T7056-180057	Date 2018-11-08
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-240-7605	
File No. - N° de dossier VIC-8-41097 (240)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-11-28	
Time Zone Fuseau horaire Pacific Standard Time PST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Hogg(VIC), Mike	Buyer Id - Id de l'acheteur vic240
Telephone No. - N° de téléphone (250) 217-5640 ()	FAX No. - N° de FAX (250) 363-3344
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification a été soulevée afin de modifier les exigences obligatoires minimales suivantes à l'annexe A de ce qui suit:

7,8 – la largeur de coupe totale doit être d'au moins 21 pi de coupe réelle avec un chevauchement minimal de 3,5 pouces entre les fléaux latéraux et le fléau arrière.

7,9 – les deux ensembles de couteaux latéraux doivent être au minimum 75 "type à fléau, unités de tondeuse à moteur hydraulique.

7,10-l'ensemble de coupe arrière doit être un type à fléau d'au moins 110 pouces, actionné mécaniquement par la prise de force du tracteur

7,18-la commande d'inclinaison de la tête de coupe doit permettre un fonctionnement précis de l'ensemble de coupe. Le bras réglable de lien supérieur est acceptable.

7,27-commande de levage de tondeuse les leviers de joie-bâton doivent être de la conception à double action, tirer pour soulever et pousser pour abaisser. La position de détente doit permettre aux fléaux latéraux de baisser sous leur propre poids et de flotter pendant le fonctionnement.

Veuillez supprimer: annexe A dans son intégralité

Veuillez insérer: annexe A révisée (voir ci-dessous)

Tous les autres termes et conditions restent inchangés

INSTRUCTIONS AUX SOUMISSIONNAIRES

- Les soumissionnaires doivent se conformer à toutes les spécifications obligatoires énoncées dans le formulaire ci-dessous.
- Les soumissionnaires doivent fournir l'information et la documentation technique tel qu'indiqué dans la colonne de droite du formulaire ci-dessous.

Spécifications obligatoires	Conforme	Renseignements requis dans votre proposition technique
	<div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div> <div> <div>Oui</div> <div>Non</div> </div>	
1. PORTÉE 1.1 Portée - Fournir et livrer à Transports Canada, à l'aéroport de Port Hardy, un tracteur à quatre roues motrices d'au moins 115 hp, et une faucheuse à fléaux à disques triples fixée au tracteur. Tous les éléments mentionnés dans les présentes spécifications doivent être inclus dans la configuration de base.		Tracteur proposé MARQUE _____ _____ _____ MODÈLE _____ _____ Système de faucheuse à fléaux proposé Marque _____ _____ Modèle _____
2. EXIGENCES GÉNÉRALES		

2.1 Normes minimales - Le tracteur et la faucheuse à fléaux fixe qui y est fixée doivent être :	—	—	Les soumissionnaires doivent fournir des renseignements ou des documents à caractère commercial pour corroborer la conformité du produit.
a) Des produits commerciaux standard nouvellement conçus.			
2.2 <u>Aperçu</u> - Le véhicule fourni au titre des présentes spécifications doit être un tracteur à quatre roues motrices sur pneumatiques, muni d'une transmission à changement de vitesses sous charge avec embrayage hydraulique, vitesse rampante et moteur diesel de type 4.	—	—	
La faucheuse à fléaux à disques triples être munie de tous les accessoires habituellement fournis et installés sur ce type de machine, qu'ils soient spécifiés dans la présente ou non, pour qu'elle puisse fonctionner lorsqu'elle est fixée au tracteur fourni.	—	—	
3.0 RÈGLEMENTS ET NORMES			
3.1 Généralités - Toutes les normes et spécifications mentionnées dans les présentes se rapportent aux plus récentes versions.	—	—	
3.2 Society of Automotive Engineers - Toutes les annotations dans la présente spécification indiquant SAE font référence à la plus récente spécification en vigueur de la Society of Automotive Engineers.	—	—	
4.0 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA LIVRAISON			
4.1 Avant livraison - Le tracteur et la faucheuse doivent être livrés avec tous les liquides, lubrifiés et entretenus à l'aide de	—	—	Bidder must provide the "local" PDI dealer's name and address: Nom :

tous les produits adaptés à l'équipement pour un fonctionnement selon les spécifications du fabricant.			Adresse _____ _____ _____
4.3 <u>Distance</u> - Le tracteur et le système de faucheuse à fléaux doivent être livrés à la destination finale et ne doivent pas avoir fonctionné plus de 20 heures.	—	—	NOMBRE D'HEURES-MOTEUR ESTIMATIF _____
5.0 GARANTIE ET MANUELS			
5.1 <u>Manuels</u> - L'entrepreneur doit fournir deux copies, soit une copie électronique et une copie papier, des manuels de l'opérateur, d'entretien et des pièces de rechange au moment de la livraison.	—	—	
5.1 <u>Période de garantie</u> - Le tracteur et la faucheuse à fléaux doivent comprendre une garantie sur place de tous les composants et de la main-d'œuvre de réparation, les frais de déplacement et de subsistance inclus, pour au moins 12 mois suivant la date d'entrée en service des machines.	—	—	GARANTIE OFFERTE _____
5.3 <u>Réclamations</u> au titre de la garantie - Pendant la période de garantie, l'entrepreneur doit entreprendre les réparations dans un délai de 48 heures, à la demande de Transports Canada.	—	—	

5.4	Dépôt de réparation - Responsable de l'exécution de toutes réparations au titre de la garantie requises.			<p>Le soumissionnaire doit fournir le nom et le numéro de téléphone de la personne à contacter si des réparations au titre de la garantie sont requises.</p> <p>DÉPÔT DE RÉPARATION _____</p> <p>ADRESSE _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>NOM DE LA PERSONNE-RESSOURCE _____</p> <p>Numéro de téléphone _____</p>
6.0 SPÉCIFICATIONS RELATIVES AU TRACTEUR				
POINT	DESCRIPTION	OUI	NO N	RÉEL _____
	7.1 Spécifications générales			
6.1	La vitesse de fonctionnement minimale du tracteur doit être de 30 km/h lorsqu'il est à sa vitesse de croisière.			
6.2	Le tracteur doit être conçu de façon à permettre l'installation d'un			

	système de faucheuse à fléaux à disques triples, y compris la configuration des fléaux des deux côtés.				
6.3	Le véhicule doit être muni d'un panneau-véhicule lent.				
	Moteur				
6.4	Le moteur doit être au moins quatre cylindres, turbo, à refroidissement par eau, diesel et de type 4.				
6.5	La prise de force nette et la puissance de sortie minimales doivent être d'au moins 95 hp.				
6.6	Le moteur doit avoir au moins 115 hp à la vitesse nominale maximale du moteur, c.-à-d. 2 300 T/M.				
6.7	Le filtre à huile doit être de type à débit maximal, avec élément filtrant remplaçable.				
6.8	Un manomètre d'huile ou une lumière indiquant la pression d'huile doit se trouver dans la cabine.				
6.9	Fournir un filtre à carburant/séparateur d'eau chauffé et à débit maximal, avec les éléments remplaçables.				
6.10	Le liquide de refroidissement fourni doit assurer une protection jusqu'à -40 °C.				
6.11	Fournir un chauffe-moteur de départ à froid.				
6.12	Fournir un filtre à air double à cartouche sèche avec des éléments de rechange.				
	Boîte de vitesses				
6.13	La boîte de vitesses doit comprendre une vitesse rampante, sans exception.				
6.14	La boîte de vitesses doit être entièrement synchronisée avec inverseur hydraulique, au moins 16 vitesses de marche avant et 16 vitesses de marche arrière. Un levier de commande d'inverseur hydraulique distinct doit être installé à la portée de l'opérateur.				
	Essieux				
6.15	L'essieu arrière doit être de type différentiel blocable à conducteur porté.				
6.16	L'essieu avant doit être robuste avec traction avant électrohydraulique.				

	Freins			
6.17	Le tracteur doit être au moins muni de freins sur les deux roues arrière, et les freins doivent pouvoir fonctionner de façon indépendante et bloquer ensemble.			
6.18	Les freins peuvent être à disque sec ou humide.			
6.19	Le tracteur doit être muni d'un système de frein de stationnement indépendant, appliqué à la ligne d'arbres de transmission.			
	Direction			
6.20	Le tracteur doit être muni d'une direction assistée hydrostatique avec une pompe distincte, ainsi que d'une capacité de gouverner d'urgence en cas de perte de puissance.			
	Roues			
6.21	Les roues doivent être conformes aux exigences du fabricant concernant les charges imposées et les conditions d'exploitation.			
	Pneus			
6.22	Les pneus arrière doivent être de type radial et de taille 18,4 X 34.			
6.23	Les pneus avant doivent être de taille 14,9 X 24.			
6.24	Les pneus doivent être conformes aux exigences du fabricant concernant les charges imposées et les conditions d'exploitation.			
6.25	Les pneus doivent permettre l'installation et le fonctionnement d'une faucheuse à fléaux à disques triples (duel de modèle de montage de fléau latéral).			
	Tuyau d'échappement			
6.26	Le système d'échappement doit être complet et être muni d'un couvercle à charnière ou d'un coude.			
6.27	Le système d'échappement doit être complet avec un silencieux.			
	Système électrique			
6.30	Fournir des batteries sans entretien d'au moins 800 CCA (nombre d'ampères au démarrage) au total.			

6.31	Une connexion électrique à distance doit être fournie pour l'éclairage de la machine tractée.				
6.32	La sortie de l'alternateur doit être d'au moins 85 ampères.				
6.33	Éclairage minimal requis : projecteurs de travail et phares avant et arrière à DEL, clignotants avec feux de détresse, feux de recul et éclairage du tableau de bord.				
6.34	Fournir une alarme de réserve d'une capacité minimale de 97 dBa, conformément à la norme J-994 type C de la SAE.				
6.35	Fournir un avertisseur électrique ou pneumatique.				
6.36	Fournir une lumière stroboscopique de toit, ambrée, à DEL et de catégorie 1. La fréquence de clignotement doit être entre 60 et 90 par minute.				
	Dispositifs de protection				
6.37	Fournir des garde-boue sur les roues arrière.				
6.38	Fournir une calandre robuste et un capot moteur avec des panneaux latéraux facilement démontables.				
6.39	Fournir des dispositifs de protection efficaces et durables, au besoin, pour assurer un maximum de sécurité lors de l'entretien et de la conduite du tracteur et des accessoires avant.				
	Cabine				
6.40	Le tracteur doit être complet avec une cabine de sécurité (protection sans égard aux conditions météorologiques) qui offre une pleine visibilité. La cabine doit être conforme à norme SAE J1040.				
6.41	La cabine doit être munie de marches adéquates, de poignées et de surfaces antidérapantes pour que l'opérateur puisse entrer et sortir en toute sécurité.				
6.42	La cabine doit être complète avec des fenêtres en verre de sécurité teinté, ainsi que des essuie-glaces robustes aux fenêtres avant et arrière.				
6.43	Le tracteur doit être muni d'un système de chauffage et de dégivrage de prise d'air à capacité adéquate pour maintenir une température de 13 °C à l'intérieur de la cabine avec une température ambiante de -40 degrés.				

6.44	Le système de climatisation doit pouvoir maintenir une température de 22 °C à l'intérieur de la cabine avec une température ambiante de 30 °C.				
6.45	La cabine doit être entière isolée de façon à ce que le niveau sonore maximal soit de 80 dB(A) lorsque le tracteur fonctionne à plein régime et se déplace à 10 km/h.				
6.46	Les instruments nécessaires doivent être fournis à l'opérateur. Les jauges qui doivent être fournies au minimum sont un voltmètre, une jauge de température du liquide de refroidissement (ou un voyant lumineux), un indicateur de quantité de carburant, un compte-tours et un horamètre.				
6.47	Il doit y avoir des rétroviseurs doubles de type côte ouest.				
6.48	Il doit y avoir un siège de conducteur réglable en tissu à suspension pneumatique, ainsi que des ceintures de sécurité.				
	Système hydraulique				
6.49	Le système hydraulique doit comprendre des dispositifs de contrôle adéquat du volume d'huile, de la filtration (avec filtres remplaçables), du contrôle de la pression et des dispositifs de sûreté, ainsi que des autres équipements nécessaires pour assurer le fonctionnement satisfaisant et sûr du tracteur.				
6.50	Fournir un système hydraulique pour que l'équipement à l'arrière du tracteur puisse être facilement couplé au moyen de raccords antifuies à débranchement rapide.				
6.51	Le système hydraulique doit être de type à boucle fermée avec une pompe hydrostatique à piston. Un système à boucle ouverte, avec ou sans valves centrales fermées, ne sera pas accepté.				
6.52	Une ou des pompes à huile hydrauliques doivent être entraînées par le moteur à l'aide d'un entraînement mécanique direct. La capacité hydraulique doit être d'au moins 20 gpm à 2 200 lb/po².				
6.53	Fournir au moins quatre (4) pièces de rechange et quatre (4) tiroirs cylindriques de position pour faire fonctionner les accessoires.				
	Prise de force arrière et attelage trois points				
6.54	Le tracteur doit avoir une prise de force arrière indépendante à entraînement mécanique. Une bivitesse de 540/1 000 T/M.				

6.55	Le tracteur doit être muni d'un attelage trois points de catégorie II. Installer un stabilisateur sur l'attelage trois points.				
6.56	Le système de commande de l'attelage trois points du tracteur doit avoir les fonctions de levage, d'abaissement et de maintien.				
	Réservoir de carburant				
6.57	Le réservoir de carburant doit avoir une capacité minimale de 110 litres.				
6.58	Un indicateur de quantité de carburant doit se trouver dans la cabine.				
	Peinture				
6.59	Le tracteur doit être revêtu d'une peinture de type époxy en usine.				
7.0	SPÉCIFICATIONS RELATIVES À LA FAUCHEUSE À FLÉAUX À DISQUES TRIPLES				
POINT	DESCRIPTION	OUI	NO	RÉEL	
	Sécurité		N		
7.1	Des protecteurs doivent être fixés sur tous les bords d'attaque de la faucheuse à fléaux.				
7.2	La vanne d'arrêt d'urgence de la faucheuse doit arrêter le couteau dans les 10 secondes à plein régime.				
7.3	Une trappe d'évacuation de sécurité doit être fournie à l'arrière de la faucheuse à fléaux.				
7.4	Il doit y avoir des verrous de sécurité de voyage. L'opérateur doit pouvoir rester en place pour mettre l'appareil en position de route.				
7.5	Des clavettes de sécurité manuelles doivent être fournies pour le transport.				
7.6	Les modèles de rotation inversée doivent être munis d'un déflecteur avant.				

	Spécifications relatives aux fléaux				
7.7	La faucheuse à fléaux à disques triples doit comprendre deux fléaux hydrauliques latéraux et un fléau arrière entraîné par la prise de force.				
7.8	La largeur de coupe totale doit être d'au moins 21 pi de coupe réelle avec un chevauchement minimal de 3,5 pouces entre les fléaux latéraux et le fléau arrière.				
7.9	les deux ensembles de couteaux latéraux doivent être au minimum 75 "type à fléau, unités de tondeuse à moteur hydraulique.				
7.10	l'ensemble de coupe arrière doit être un type à fléau d'au moins 110 pouces, actionné mécaniquement par la prise de force du tracteur				
7.11	La hauteur de la coupe doit être réglable entre 2 po et 6 po. Il ne doit pas être nécessaire d'enlever des supports de fixation pour régler la hauteur de la coupe.				
7.12	Les porte-lames doivent avoir des outils forgés, autonettoyants, réversibles et polyvalents. Préciser le nombre par unité et type de faucheuse à fléaux.				
7.13	Les patins des couteaux doivent être remplaçables.				
7.14	Le système de courroie d'entraînement doit être muni d'un tendeur de courroie automatique.				
7.15	L'arc du porte-lame doit être à 150° de la position verticale.				
	Monture				
7.16	La conception de la monture de la faucheuse doit aligner les fléaux latéraux sur la position assise de l'opérateur. La monture de la faucheuse doit être solidement maintenue au carter de pont arrière et avant pour absorber le couple latéral et l'impact.				
7.17	Le dispositif de levage des fléaux latéraux doit consister en un vérin à simple effet et un vérin à double effet hydrauliques pour commander les extrémités intérieure et extérieure du porte-lame.				
7.18	la commande d'inclinaison de la tête de coupe doit permettre un fonctionnement précis de l'ensemble de coupe. Le bras réglable de lien supérieur est acceptable .				

7.19	Le fléau arrière doit avoir une monture d'attelage trois points de catégorie II.				
	Système hydraulique				
7.20	Les moteurs doivent être munis de boîtiers en acier coulé avec engrenages en acier.				
7.21	Le réservoir hydraulique de la faucheuse doit être traité contre la corrosion à l'intérieur. Le réservoir doit contenir un filtre à huile hydraulique.				
7.22	Les raccords de pression hydraulique doivent être conformes aux normes SAE sur le joint torique et JIC.				
7.23	Un ventilateur de refroidissement hydraulique doit être intégré au système de faucheuse à fléaux.				
7.24	Les boyaux du système de pression doivent avoir un diamètre intérieur libre d'au moins 1 po. La pression d'éclatement des boyaux doit être quatre fois la pression de marche.				
7.25	La conduite d'aspiration doit avoir un diamètre intérieur libre d'au moins 1-1/4 po.				
	Vanne de réglage de l'élévateur				
7.26	Le levage des fléaux latéraux doit être commandé par des manches à balai, avec position flottement neutre et soupape pilote de suppression.				
7.27	commande de levage de tondeuse les leviers de joie-bâton doivent être de la conception à double action, tirer pour soulever et pousser pour abaisser. La position de détente doit permettre aux fléaux latéraux de baisser sous leur propre poids et de flotter pendant le fonctionnement.				
7.28	La vanne de réglage hydraulique de l'élévateur de la faucheuse doit être une vanne de section à centre fermé, avec compensation de section individuelle. L'effort de fonctionnement de la vanne doit être faible, et la capacité de travail doit être d'au moins 3 000 lb/po ² .				
	Arbre porte-lames (tous les fléaux)				
7.29	Les porte-lames doivent avoir des outils forgés et cimentés, autonettoyants, réversibles et polyvalents. Préciser le nombre par unité et type de faucheuse à fléaux.				

7.30	La vitesse de fonctionnement minimale de l'arbre porte-lames doit être de 2 400 T/M au nombre nominal de tours par minute du tracteur.			
7.31	L'arbre porte-lames doit être équilibré dynamiquement.			
7.32	Il ne doit pas falloir changer l'arbre porte-lames pour interchanger les couteaux.			
	Rouleau de sol			
7.33	Le système de rouleau de sol doit être de type tube horizontal avec prises d'entraînement remplaçables situées à chaque extrémité. Un ensemble support doit être situé dans une plaquette de réglage du rouleau, située à chaque extrémité du carter de coupe, et il doit être raccordé au rouleau par les prises d'entraînement.			
7.34	Les prises d'entraînement doivent être une pièce solide et robuste et être remplaçables; il doit y avoir un boulon dans la conception.			
7.35	Un roulement sphérique à deux rangées doit soutenir l'arbre du rouleau de sol à chaque extrémité. La surface portante interne doit être protégée par un joint double lèvres complet. Le roulement doit être fixé à la prise d'entraînement.			
8. Identification d'instruction				
1. Fournir des instructions, des diagrammes et des plaques d'avertissement ISO en français et en anglais installés en permanence, là où cela est nécessaire, afin d'assurer une utilisation et un entretien efficaces et des plus sécuritaires.				